KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 26e mei 1966 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de besluitwet van 25 februari 1947 tot samenvoeging en wijziging van de wetten betreffende het pensioenstelsel voor de mijnwerkers en de ermee gelijkgestelden", heeft de 2e juni 1966 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 26 mai 1966, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés", a donné le 2 juin 1966 l'avis suivant :

In de nieuwe tekst welke artikel 1 van het ontwerp in artikel 74 van de besluitwet van 25 februari 1947 invoegt, zouden de woorden "buiten de verplaatsingskosten en de verblijfsonkosten" moeten worden vervangen door de uitdrukking "behalve vergoedingen voor reis- en verblijfkosten".

Bij het ontwerp zijn geen andere opmerkingen te maken.

Dans la version néerlandaise du nouveau texte que l'article 1er du projet insère dans l'article 74 de l'arrêté-loi du 25 février 1947, les mots "buiten de verplaatsingskosten en de verblijfsonkosten" devraient être remplacés par les mots "behalve vergoedingen voor reis- en verblijfkosten".

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Messieurs:	F.LEPAGE,	staatsraad, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H.BUCH,	staatsraden,	
	P.VERMEULEN,	conseillers d'Etat,	
	J.LIMPENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	R.de RYKE,	assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H.O.DE LEYE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M.O.DE LEYE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.DE KOSTER. (get.) F.LEPAGE.